



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



13378/05 (Presse 267)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

Ekstraordinær samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

EKSTERNE FORBINDELSER

Luxembourg, den 18. oktober 2005

Formand **Jack Straw**
Det Forenede Kongeriges minister for udenrigs- og
Commonwealth-spørgsmål

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B - 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 8239 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

13378/05 (Presse 267)

1
DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet drøftede de igangværende handelsforhandlinger i forbindelse med **WTO's Doha-udviklingsdagsorden**, inden WTO's Almindelige Råd træder sammen den 19.-20. oktober i Geneve, og understregede, at det støtter Kommissionens bestræbelser på at sikre et resultat, der ligger på linje med mandatet fra Rådet. Det udtrykte i den forbindelse tilfredshed med, at Kommissionen har givet tilsagn om at fortsætte disse bestræbelser og styrke de ordninger, der skal sikre, at Rådet regelmæssigt og systematisk holdes fuldt orienteret om udviklingen i forhandlingerne. Rådet bekræftede på ny dels vigtigheden af at nå frem til et afbalanceret resultat inden for og på tværs af hovedelementerne i Doha-arbejdsprogrammet og dels sit ønske om et vellykket resultat baseret på en bred og ambitiøs dagsorden med særligt fokus på udviklingslandenes behov og interesser. Det understregede, at alle WTO-partnerne skal bidrage til forhandlingerne i et omfang, der svarer til deres udviklingsniveau.

Rådet drøftede også **fugleinfluenza og pandemisk influenza**. Det erkendte, at fugleinfluenza og pandemisk influenza udgør en global trussel, og efterlyste en international, koordineret respons. Det erkendte, at dette problem må tages op samtidig inden for EU og ved kilden. Det udtrykte tilfredshed med initiativer med henblik på forbedret koordinering og udveksling af oplysninger på strategisk plan i EU. Det noterede sig, at nationale foranstaltninger vil blive mere effektive med en effektiv EU-koordination.

Rådet gav på ny udtryk for sin dybe medfølelse, sympati og solidaritet med alle dem, der er berørt af det **jordskælv, der ramte Sydasien** den 8. oktober, og erklærede, at EU fortsat er fast besluttet på at yde et betydeligt bidrag for at afhjælpe katastrofen.

Endelig gav Rådet udtryk for sin bekymring og sin solidaritet og sympati med befolkningerne i Mellemamerika efter de ødelæggelser, som den **tropiske storm Stan** har forvoldt. Kommissionen og medlemsstaterne angav, at de, ud over den bistand der allerede er ydet, er rede til at yde yderligere bistand på grundlag af behovsvurderinger.

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

WTO's DOHA-UDVIKLINGSORDEN- <i>Rådets konklusioner</i>	6
FUGLEINFLUENZA OG PANDEMISK INFLUENZA - <i>Rådets konklusioner</i>	7
JORDSKÆLVET I SYDASIEN - <i>Rådets konklusioner</i>	9
DEN TROPISKE STORM STAN - <i>Rådets konklusioner</i>	10

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

Ingen

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Karel DE GUCHT
Didier DONFUT

Udenrigsminister
Statssekretær for Europaspørgsmål under
udenrigsministeren

Den Tjekkiske Republik:

Martin TLAPA

Viceindustri- og vicehandelsminister

Danmark:

Ulla TØRNÆS

Minister for udviklingsbistand

Tyskland:

Klaus SCHARIOTH
Bernd PFAFFENBACH

Statssekretær, Udenrigsministeriet
Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og
Arbejde

Estland:

Väinö REINART

Fast repræsentant

Grækenland:

Evangelos BASIAKOS

Statssekretær for landdistriktudvikling og fødevarer

Spanien:

Miguel Angel MORATINOS CUYAUBÉ
Alberto NAVARRO GONZÁLES

Udenrigs- og samarbejdsminister
Statssekretær for spørgsmål vedrørende Den Europæiske
Union

Frankrig:

Philippe DOUSTE-BLAZY
Dominique BUSSEREAU
Catherine COLONNA
Christine LAGARDE

Udenrigsminister
Landbrugs- og fiskeriminister
Viceminister med ansvar for Europaspørgsmål
Viceminister med ansvar for udenrigshandel

Irland:

Dermot AHERN
Mary COUGHLAN
Michael AHERN

Udenrigsminister
Landbrugs- og fødevareminister
Viceminister, Ministeriet for Erhvervs politik, Handel og
Beskæftigelse, med særligt ansvar for handelsspørgsmål
Viceminister, Udenrigsministeriet, med særligt ansvar for
udviklingssamarbejde og menneskerettigheder

Conor LENIHAN

Italien:

Adolfo URSO
Paolo SCARPA BONAZZA BUORA

Viceerhvervsminister
Statssekretær for landbrug og skovbrug

Cypern:

Nicholas EMILIOU

Fast repræsentant

Letland:

Artis PABRIKS

Udenrigsminister

Litauen:

Oskaras JUSYS

Understatssekretær, Udenrigsministeriet

Luxembourg:

Nicolas SCHMIT

Viceminister med ansvar for udenrigsspørgsmål og
indvandring

Fernand BODEN

Minister for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling
samt minister for selvstændige erhverv, små og
mellemløse virksomheder, turisme og boligspørgsmål
Sundheds- og socialminister

Mars DI BARTOLOMEO

Ungarn:

András BÁRSONY
Péter GOTTFRIED

Politisk statssekretær, Udenrigsministeriet
Chef for statssekretariatet for integration og eksterne økonomiske forbindelser, Udenrigsministeriet

Malta:

Richard CACHIA-CARUANA

Fast repræsentant

Nederlandene:

Atzo NICOLAI
Karien van GENNIP

Minister for Europaspørgsmål
Minister for udenrigshandel

Østrig:

Ursula PLASSNIK

Forbundsudenrigsminister

Polen:

Jan TRUSZCZYŃSKI

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Portugal:

Fernando DE OLIVEIRA NEVES
Rui NOBRE GONCALVES

Statssekretær for Europaspørgsmål
Statssekretær for regionaludvikling og skovbrug

Slovenien:

Božo CERAR

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Slovakiet:

Eduard KUKAN

Udenrigsminister

Finland:

Mari KIVINIEMI

Minister for udenrigshandel og udvikling

Sverige:

Tomas ÖSTROS

Erhvervsminister

Det Forenede Kongerige:

Jack STRAW
Margaret BECKETT
Douglas ALEXANDER
Ian PEARSON

Minister for udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål
Minister for miljø, fødevarer og landdistriktspørgsmål
Viceminister for Europaspørgsmål
Vicehandelsminister

Kommissionen:

Markos KYPRIANOU
Mariann FISCHER BOEL
Peter MANDELSON

Medlem
Medlem
Medlem

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højtstående FUSP-repræsentant

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Bulgarien:

Meglana KUNEVA

Minister for Europaspørgsmål

Rumænien:

Lazar COMANESCU

Fast repræsentant

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**WTO's DOHA-UDVIKLINGS-DAGSORDEN - Rådets konklusioner**

Rådet drøftede forhandlingerne af WTO's Doha-udviklingsdagsorden, inden WTO's Almindelige Råd træder sammen i Geneve den 19.-20. oktober, og vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet mindede om, at dets konklusioner fra oktober 1999 og frem til juli 2005 fortsat er gældende og tilsammen udgør Kommissionens mandat for forhandlingerne af om Doha-udviklingsdagsordenen. Rådet mindede For så vidt angår landbrugsforhandlingerne mindede Rådet om, at reformen af den fælles landbrugspolitik er Europas vigtige bidrag til Doha-udviklingsdagsorden, og at den afgrænser Kommissionens forhandlingsmandat i WTO-runden.
2. Rådet understregede, at det støtter Kommissionens bestræbelser på at sikre et resultat, der ligger på linje med mandatet. Det udtrykte i den forbindelse sin tilfredshed med, at Kommissionen har givet tilsagn om at fortsætte disse bestræbelser og styrke de ordninger, der skal sikre, at Rådet regelmæssigt og systematisk holdes fuldt orienteret om udviklingen i forhandlingerne. Et led i denne proces vil være at fremlægge redegørelser for Rådet med henblik på at bekræfte, at Kommissionens indsats fortsat er ligge inden for mandatet, samt i det nødvendige omfang at anvende teknisk analyse.
3. Rådet bekræftede på ny dels vigtigheden af at nå frem til et afbalanceret resultat inden for og på tværs af hovedelementerne i Doha-arbejdsprogrammet og dels sit ønske om et vellykket resultat baseret på en bred og ambitiøs dagsorden med særligt fokus på udviklingslandenes behov og interesser. Rådet understregede, at alle WTO-partnerne skal bidrage til forhandlingerne i et omfang, der svarer til deres udviklingsniveau.
4. Rådet blev på baggrund af disse spørgsmåls betydning og som led i forberedelsen af konferencen den 13.-18. december i Hongkong enig om at vende tilbage til sagen på de kommende samlinger og om i det fornødne omfang at mødes under selve konferencen for eventuelt at vejlede Kommissionen yderligere."

FUGLEINFLUENZA OG PANDEMISK INFLUENZA - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet havde en drøftelse om fugleinfluenza og pandemisk influenza, som var baseret på Kommissionens og formandskabets briefinger. Det så med tilfredshed på disse nyeste oplysninger om EU's nuværende beredskab med hensyn til håndtering af virusen.
2. Rådet erkendte, at fugleinfluenza og pandemisk influenza udgør en global trussel, og efterlyste en international, koordineret respons. Kommissionen orienterede Rådet om de seneste begivenheder og de foranstaltninger, der er truffet i forbindelse med fugleinfluenza. Rådet udtrykte tilfredshed med, at Kommissionen havde reageret omgående efter påvisningen af H5N1-virusen i Tyrkiet og Rumænien. Rådet roste de to lande for de hurtige foranstaltninger, de har truffet for at bekæmpe og hindre virusens spredning, og udtrykte stor tilfredshed med deres samarbejde med EU, især med Kommissionen, og med medlemsstaterne.
3. Rådet erkendte endvidere, at dette problem må tages op samtidig inden for EU og ved kilden. Rådet så med tilfredshed på udarbejdelsen af forholdsregler på mellemlang og lang sigt og på de øjeblikkelige beredskabsforanstaltninger, som truslen om pandemi kræver. Rådet anerkendte i den forbindelse WHO's, OIE's, FAO's, Verdensbankens og Kommissionens bestræbelser på at mobilisere de berørte lande og risikolandene som forberedelse til FN-mødet den 7.-9. november i Genève.
4. Rådet hilste med tilfredshed, at der tidligere i oktober blev nedsat en formandskabsgruppe, der skal tjene som et forum for forbedret koordinering og udveksling af oplysninger på strategisk plan mellem de organer, der på EU-niveau beskæftiger sig med forskellige aspekter af pandemisk influenza og fugleinfluenza såvel i EU som ved kilden.

5. Rådet noterede sig, at nationale foranstaltninger, der inddrager såvel sagens veterinære aspekter som dens aspekter vedrørende folkesundhed, og som træffes i henhold til WHO's, FAO's og OIE's henstillinger vil blive mere effektive med en effektiv EU-koordination. Rådet udtrykte derfor også tilfredshed med de igangværende koordinerende foranstaltninger, der træffes af eksperter i Kommissionen og Rådet, herunder de faste møder, der finder sted mellem sundheds- og veterinærstyrelsescheferne og i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed, samt det møde, som lederne af de konsulære kriseenheder afholdt sammen med sundhedseksperterne den 29. september 2005. Rådet noterede sig, at formandskabsgruppen har til hensigt at forberede mødet i Genève, og tilskyndede Kommissionen og medlemsstaterne til at bistå med at bekæmpe problemet ved kilden.
6. Det noterede sig, at Rådet i andre sammensætninger i løbet af det nuværende formandskab ved en række lejligheder vil overveje dette spørgsmål og dets forskellige aspekter, herunder de nærmere vilkår for yderligere bistand til de berørte lande. Navnlig vil aspekterne i forbindelse med dyresundhed blive taget op på samlingerne i oktober, november og december i Rådet (landbrug) og på de faste møder i Gruppen af Chefer for Veterinærtjenesterne. Rådet noterede sig, at der i forbindelse med det uformelle møde mellem EU's sundhedsministre den 20. 21. oktober vil blive holdt et møde om beredskabet i tilfælde af en influenzapandemi blandt mennesker, og at en yderligere indsats vil blive overvejet, ligesom det vil være tilfældet på samlingen i Rådet (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik) den 9. december.
7. Rådet noterede sig, at arbejdet med Kommissionens forslag om et ajourført direktiv om forebyggelse, bekæmpelse og udryddelse af fugleinfluenza fortsætter. Det bekræftede, at det har til hensigt at prioritere en færdiggørelse af arbejdet inden samlingen i Rådet (landbrug) i december 2005.
8. Rådet var enigt om, at alle ovennævnte foranstaltninger skal samles i en bred handlingsplan. En sådan handlingsplan vil hjælpe Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) med at følge situationen nøje og vende tilbage til den, hvis omstændighederne kræver det."

JORDSKÆLVET I SYDASIEN - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Den Europæiske Union gav på ny udtryk for sin dybe medfølelse, sympati og solidaritet med alle dem, der er berørt af det jordskælv, der ramte Sydasien den 8. oktober. Den Europæiske Union er fortsat fast besluttet på at yde et betydeligt bidrag for at afhjælpe katastrofen.

Rådet så med tilfredshed på den hurtige reaktion fra Europa-Kommissionen, som nu har afsat i alt 13,6 mio. EUR til humanitær bistand, og fra medlemsstaterne, som har bevilget yderligere 60 mio. EUR. Disse bevillinger bidrager allerede til at levere f.eks. telte, tæpper, sengetøj, vand, fødevarer og medicin til de ramte områder. Rådet noterede sig endvidere, at mange medlemsstater yder en koordineret bistand gennem eksisterende EU-mekanismer og andre multilaterale mekanismer og i samarbejde med de lokale myndigheder i de ramte områder. Rådet udtrykte sin anerkendelse af det arbejde, der udføres af hjælpeorganisationer og enkeltpersoner overalt i EU.

Efter FN's Flash Appeal tirsdag den 11. oktober om 272 mio. USD var Rådet parat til at arbejde sammen med Kommissionen om at yde yderligere humanitær bistand som reaktion på nye behov. Det udtrykte desuden tilfredshed med, at Kommissionen vil undersøge alle muligheder for at finansiere yderligere efterfølgende langsigtede genopbygnings- og rehabiliteringsaktioner i den berørte region. Rådet noterede sig, at udviklingsministrene skal drøfte katastrofen og den internationale reaktion på deres uformelle møde den 24.-25. oktober 2005.

Rådet mindede også om arbejdet i forbindelse med post-tsunami-handlingsplanen (5788/05), der sigter mod at styrke og koordinere de til rådighed stående midler bedre på alle områder (analyse, planlægning af midler, operationel gennemførelse og forebyggelse), så Den Europæiske Unions evne til at reagere på sådanne begivenheder forbedres. Rådet erindrede om, at det agter at vende tilbage til opfølgningen af denne handlingsplan inden udgangen af 2005."

DEN TROPISKE STORM STAN - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet gav udtryk for sin bekymring og sin solidaritet og sympati med befolkningerne i Mellemamerika efter de ødelæggelser, som den tropiske storm Stan har forvoldt.

Rådet hilste med tilfredshed, at Kommissionen har bevilget 1,7 mio. EUR til denne krise og har til hensigt at afsætte yderligere 3 mio. EUR i løbet af de næste få dage. Rådet hilste også med tilfredshed, at en række medlemsstater har stillet økonomisk og anden støtte til rådighed til en værdi af mere end 10 mio. EUR, og at der er givet betydelige tilsagn med henblik på rehabilitering og genopbygning til en værdi af mere end 50 mio. EUR.

Kommissionen og medlemsstaterne er rede til at yde yderligere bistand på grundlag af behovsvurderinger."

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

Ingen
